Nos Nouveautés sur
DREAMTIME
furniture
COROSSOL
Dreamtime, St Barth

CMI
Claudine Mora
AGENCE IMMOBILIÈRE
REAL ESTATE
CONSEIL IMMOBILIER AGRÉÉ
S.N.P.I.
Les Mangliers - Saint-Jean
97133 St Barthélemy
Tél : 05.90.27.80.88
Fax : 05.90.27.80.85
cl.mora97133@gmail.com

Le comptoir de la peinture
PEINTURE
ENDUITS
OUTILLAGE
CONSEILS DE PROS
lundi > vendredi : 7h-12h / 14h-18h
samedi : 7h-12h
PEINTURES GAUTHIER
unikalo
Route de Saint-Jean
Tél.: 05 90 29 99 35
contact@baudens.com

WIMCO
VILLA RENTALS
CONCIERGE SERVICES
REAL ESTATE SALES
0590.51.07.51
wimco.com/sbh
frontdesk@wimco.com

Bien mieux pour moi, elle profite à tous.
JEUDI inouï
x2
JEUDI 9 JANVIER
VOS POINTS ACHATS DOUBLÉS
DES ÉCONOMIES 2X PLUS VITE
Seuls les Points Achats cumulés le jeudi 9 janvier 2014 sont doublés. Offre non cumulable avec une autre offre de doublement de Points Achats.
Ma Carte
Bien mieux pour moi, elle profite à tous.
Rejoignez le groupe Marché U Sbh
MARCHÉ U
Saint Jean - Centre Commercial La Savane - Tél. : 05 90 27 68 16
Du Lundi au Jeudi de 8h à 13h et de 15h à 20h,
Vendredi et Samedi de 8h à 20h - Dimanche de 9h à 13h et de 16h à 19h

N°1060 - Jeudi 9 janvier 2014
LE JOURNAL DE SAINT-BARTH
Tél. : 05 90 27 65 19 - Fax : 05 90 27 91 60
www.journaldesaintbarth.com - journalsbh@wanadoo.fr
ISSN : 1254-0110

Décès d'Ingénu Magras

Figure parmi les marins de Saint-Barthélemy, Ingénu Magras est décédé, lundi 6 janvier, à l'âge de 92 ans . Ingénu Magras, deuxième enfant d'une famille de pêcheurs, avait vu le jour le 7 octobre 1921. Armateur de plusieurs bateaux de pêche, mais aussi de goélettes, avec lesquelles il contribuait au ravitaillement de l'île en denrées alimentaires importées des îles avoisinantes, ou à l'exportation du sel de Saline, Ingénu Magras était aussi le créateur du Inter Oceans Museum, le musée du coquillage, à Corossol. Se livrant aussi, par passion, à la fabrication de maquettes de navires. Ingénu Magras avait également ouvert, en 1962, la Vieille France. Restaurant, puis bar dancing, à Corossol, qui égaya les soirées de l'île avant qu'un incendie ne le détruise au milieu des années 80.

Les tarifs du futur parking de Saint-Jean arrêtés

Les membres du conseil exécutif de la Collectivité ont fixé les tarifs du parking en cours d'aménagement à Saint-Jean, en face de l'aéroport. Selon le choix arrêté par les élus, la première heure de stationnement sur ce parking sera gratuite. Après quoi il faudra débourser 2 euros pour stationner entre 1h et 2h ; 4 euros entre 2h et 3h ; 6 euros entre 3 heures et 4 heures ; 8 euros entre 4h et 5h ; 10 euros entre 5h et 24h. le tarif du stationnement pour 48h a été fixé à 20 euros ; 25 euros pour 3 jours ; 30 euros pour 4 jours ; 50 euros pour la semaine ; 80 euros pour les 15 jours ; 150 euros pour les 30 jours. Gare à ne pas perdre son ticket, il en coûtera 30 euros. Un tarif spécial a été prévu pour les loueurs de voitures. Ce tarif pour une place a été fixé à 150 euros par mois. Benoit Chauvin, seul membre d'opposition au conseil exécutif, a voté contre.

Les hôtels et restaurants ont recruté pour la saison

Selon les chiffres de la Dieccte relayés par la préfecture dans un communiqué, le nombre de demandeurs d'emploi a reculé de 15% en novembre, à Saint-Barthélemy. Avec des recrutements principalement dans le secteur de l'hôtellerie restauration, les femmes étant les premières bénéficiaires de cette baisse. Signe que le démarrage de la saison touristique a été pourvoyeur d'activité. Plus que l'année dernière, en tout cas, où le nombre de demandeurs d'emplois sur l'île n'avait reculé que de 5% à la même date.

Tardive ponte de tortues à Saline

Une trace de tortue marine a été signalée sur la plage de Saline début décembre, rapporte la lettre de janvier de l'Agence territoriale de l'environnement. «Chose rare, car ce sont plutôt les éclosions qui sont attendues à cette période», souligne les gardes de l'Agence de l'environnement. La tortue, identifiée comme étant une tortue verte, a pondu en haut de la plage à l'abri de la végétation. «Reste à attendre environ deux mois pour espérer voir les petites tortues sortir du sable si elles n'ont pas succombé aux prédateurs», rappellent les gardes. Ces derniers continuent de constater sur les plages la présence de chiens pourtant interdits depuis 1986. «En plus du problème sanitaire lié aux déjections (vers à chien), les chiens repèrent les nids de tortue et creusent. Dommage pour les tortues», déplorent-ils.

Le peintre Vojo Stanic exposé à la Space Gallery

C'est un talent de premier ordre que la Space Gallery, au Carré d'Or, à Gustavia, à l'honneur d'accueillir. En la personne du peintre monténégrin Vojo Stanic. Ses toiles poétiques, qui ne sont pas sans évoquer Magritte ou Chirico, bien que la peinture de Stanic soit tout à fait singulière, seront présentées à partir de mercredi 15 janvier à la Space Gallery. Dans une exposition intitulée «Sailing Dreams», en collaboration avec la gallerie Gayo, au Monténegro. Egalement sculpteur, Vojo Stanic veut voire en la peinture «la plus simple et la plus accessible des formes d'art». «La peinture peut toucher tout le monde, même les plus naïfs. Les travaux des plus grands maîtres ont conservé une part de naïveté et c'est peut être ce qui contribue à leur grande valeur», observe-t-il encore. Peignant depuis plus d'un demi-siècle, Vojo Stanic a passé sa vie à croquer ses contemporains. Observés dans la rue depuis la fenêtre de sa maison, dans un petit bourg du Montenegro, sur l'Adriatique. Ou dans les nombreuses autres villes où il a vécu, à Paris, Rome ou Venise, notamment. On retrouve dans ses toiles toute la palette des émotions – l'amour, la joie, la peur, l'envie, la jalousie – qui animent ses contemporains. A ne pas manquer.

Saint-Martin

Pléiade de stars attendues au Saint-Martin DP Dance Salsa Festival

Quelques uns des plus célèbres danseurs de salsa au monde ont rendez-vous à Saint-Martin, cette fin de semaine. Pour la 2e édition du St-Martin DP Dance Salsa Festival, organisé de vendredi 10 à dimanche 12 janvier, au Radisson Blu Resort Marina & Spa, à l'Anse Marcel. Parmi eux, Eddie Torres, surnommé le «Mambo King», déjà présent lors de la première édition. Mais aussi Adrian Rodrigues et Anita Santos, quadruples champions du monde de salsa, ou encore Kevin et Monica, deux grands danseurs issus de l'école de salsa Swing Latino (Cali Colombie), plusieurs fois champions du monde de salsa acrobatique, à l'affiche des deux spectacles programmés vendredi et samedi. Au programme du festival figurent également des ateliers de perfectionnement et deux pool party. En guise d'échauffement, une soirée salsa est programmée ce jeudi soir à L'Essentiel, à Grand Case.

Du vendredi 10 au dimanche 12 janvier, au Radisson Blu Resort, à Saint-Martin. Tél. 06 90 11 04 36 ou 06 90 71 39 93.

Transparence de la vie publique

Les parlementaires ont jusqu'au 1er février pour rendre leurs déclarations

Le décret obligeant les membres du gouvernement, parlementaires et grand élus locaux à établir des déclarations de patrimoine et d'intérêts a été publié vendredi 28 décembre au Journal officiel. La loi sur la transparence de la vie publique, adoptée en réaction à l'affaire Cahuzac, est donc désormais en vigueur. Elle donne aux parlementaires – députés et sénateurs – jusqu'au 1er février pour rendre leurs déclarations. Il en va de même pour les membres des cabinets ministériels et pour les collaborateurs du président de la République. Les titulaires de fonctions exécutives locales – à Saint-Barth, le seul président de la Collectivité – ont jusqu'au 1er juin pour s'acquitter de cette obligation. Tandis que les autres personnes assujetties, les dirigeants d'entreprises publiques, par exemple, ont jusqu'au 1er octobre. Ces déclarations doivent être déposées auprès de la Haute Autorité pour la transparence de la vie publique, créée dans le cadre de la loi sur la transparence, votée le 17 septembre. Cette Haute Autorité pour la transparence de la vie publique est présidée par Jean-Louis Nadal, ex-haut magistrat. Les déclarations de patrimoine des parlementaires sont prévues pour être consultables en préfecture, sur demande. Ce qui n'est pas le cas de celles des responsables d'exécutif locaux. En revanche, les déclarations d'intérêts de ces derniers, comme celles des parlementaires, sont prévues pour être consultables sur un site internet dédié.

France

Livret A : la perspective d'une baisse de taux s'éloigne

Aujourd'hui à un plancher historique de 1,25 %, le taux du Livret A devait être réévalué d'ici le 15 janvier. Pour une entrée en vigueur d'un nouveau taux le 1er février. Deux fois par an, le taux du Livret A, principal instrument d'épargne liquide des Français, est en effet révisé à l'aune de l'évolution de l'inflation et des taux courts. Une formule de calcul qui laissait attendre des taux encore plus bas, étant donné la baisse de l'inflation. De l'ordre de 1%, voire 0,75%. Invité au micro de RTL, mardi martin, Pierre Moscovici, le ministre de l'économie, a cependant laissé entendre que le gouvernement n'en ferait rien. «Nous avons d'ores et déjà, avec 1,25%, atteint un taux bas», a fait valoir Pierre Moscovici. Au cours de l'année passée, le taux du Livret A est passé de 2,25% à 1,75 %, en février. Avant d'atteindre son plancher de 1,25%, en août.

Une vague de froid polaire paralyse les Etats-Unis

Des records de basses températures datant de plus d'un siècle sont tombés aux Etats-Unis, mardi 7 janvier, à cause d'une vague de froid venue du Pôle Nord déferlant sur l'Est et le Midwest du pays depuis une semaine. Dans la ville d'Embarras, dans le Minnesota, un record de -37°C a été enregistré. A Central Park, à New York, il faisait -15,5°C mardi matin. Le précédent record de froid pour un 7 janvier datait de 1896, avec -14,4°C. La température n'a pas dépassé -10° de toute la journée dans la plus grande ville américaine, avec un ressenti de -22°C, en raison du vent. Des températures dangereuses pour l'homme. «Je demande à tous les New-Yorkais de rester dans un endroit chauffé, pour éviter l'hypothermie, engelures et autres problèmes qui pourraient mettre leur santé en danger», a ainsi préconisé le maire de New York, Bill de Blasio. Les villes de Philadelphie (-15,5°C) et Baltimore (- 16,1°C) ont elles aussi grelotté comme jamais auparavant. À Atlanta, où il a fait plus froid qu'à Anchorage, en Alaska, les températures sont descendues jusqu'à -14,4°C. Pulvérisant un record datant de 1970. Cette vague de froid exceptionnelle est due à un déplacement vers le sud du vortex polaire, ce régime de vents qui maintient habituellement l'air froid au dessus de l'Arctique. Elle a déjà causé près d'une vingtaine de victimes dans tout le pays. Et surtout, paralysant les aéroports, provoqué l'annulation de plus de 18.000 vols d'avions en quelques jours, tandis que de très nombreux autres étaient retardés.

30è édition du Festival de Musique de St Barthélemy

La musique reprend ses droits au sein du Festival organisé par Frances et Jill DeBroff. Dès le mardi 14 janvier, avec une soirée d'ouverture dédiée au Concert Mélomanes, à l'église Anglicane de Gustavia.

Le Festival de Musique de Saint-Barth célèbre son 30e anniversaire du 14 janvier au 3 février 2014. Nous y entendrons les débuts au Festival de deux violonistes : Noah Bendix - Balgley, premier violon de l'Orchestre symphonique de Pittsburgh, également soliste reconnu et musicien d'un orchestre de chambre. Et Gene Drucker, un des membres fondateurs de l'Emerson String Quartet, internationalement acclamé, également soliste de talent. Des musiciens de cette envergure contribuent à faire de ce petit festival un événement d'importance.

Le lendemain, **mercredi 15 janvier,** c'est à l'église de Lorient qu'il faudra se rendre pour la soirée orchestrale dirigée par l'étoile montante de la baguette, Jean-Luc Tingaud. Ce dernier a récemment dirigé les orchestres de Varsovie ou de Prague. C'est un émule du compositeur Manuel Rosenthal, qui lui a communiqué sa passion de la musique française. A commencer par Debussy. L'auteur du Prélude à l'après-midi d'un Faune sera célébré à Saint-Barthélemy ce mois de janvier. C'est à Pittsburgh que Frances DeBroff a rencontré Jean-Luc Tingaud. Elle a été immédiatement séduite par ce Français qui parle couramment plusieurs langues. «Il est jeune, pour un chef d'orchestre. Mais très talentueux», observe Frances DeBroff.
Le violon sera également à l'honneur quand Brian Lewis, éternel favori, jouera une Rhapsodie de Bartok. La harpiste Deborah Fleisher (fille du pianiste légendaire Léon Fleisher) jouera deux morceaux de Debussy. La harpe a été achetée pour le festival et restera sur l'île.

Le **Jeudi 16 Janvier**, le concert donné par l'orchestre de chambre mettra l'accent sur le Baroque , avec des œuvres de Bach, Purcell, et un peu de Mozart dans le cadre intime de l'Église anglicane .

La soirée Opéra du festival est un moment phare qui se déroulera cette année **vendredi 17 Janvier** à l'église Catholique de Lorient. Elle nous régalera d'airs populaires chantés par une soprano et trois ténors. La soprano Sarah Joy Miller, qui a été récemment couverte d'éloges pour sa performance dans le rôle d'Anna Nicole Smith- -tiré de l'opéra "Anna Nicole"- qu'elle a chanté à l'Académie de Musique de Brooklyn en septembre dernier. Le critique Anthony Tommasini écrit à son propos dans le New York Times: «Elle colle facilement au filigrane délicat de l'écriture vocale et ajoute une chaleur de sensualité à sa performance musicale".

Les trois ténors sont David Miller, membre du célèbre Quartet II Divo, qui se produit dans le monde entier; Scott Piper qui chante dans les grandes compagnies d'opéra américaines , et James Valenti (Lauréat du Prix Richard Tucker en 2010) qui s'est produit dans les grands opéras du monde, de New York à Sydney, de Munich à Londres et interprétera en mars 2014, la star de cinéma Rudolph Valentino dans le nouvel Opéra "Dream of Valentino" et en avril il jouera dans "Madame Butterfly" au Metropolitan Opera.

En tant qu'organisatrice, Frances DeBroff dans son allocution de bienvenue, se pose la question de savoir ce qui garde chaque année la fraîcheur et la créativité de ce festival.

"Et la réponse est vraiment très simple : nous nous concentrons exclusivement sur le progrès ! En fait, cette méthode d'aller toujours de l'avant date d'il y a 30 ans quand j'ai commencé à travailler avec mon ami Charles Magras. Nous nous posâmes réciproquement la question. «Que pouvons-nous faire l'année prochaine, qui sera spécifique à Saint-Barth ?". Et c'est ainsi, que, la première année, nous avons fait quelque chose de tout à fait nouveau: nous avons apporté dans notre bienaimée petite île, perdue au milieu de la mer des Caraïbes, une musique classique d'exception jouée par des professionnels d'exception. Et chaque année, depuis lors, notre Festival a ajouté des moments nouveaux, des aspects nouveaux, novateurs, progressistes et toujours de la plus haute qualité possible.» jibe

LES 30 ans

Festival de Musique de St Barthélemy

14 JAN. au 3 FEV. 2014

PROGRAMME

MARDI 14 JANVIER : *20h Eglise Anglicane, Gustavia*
Soirée d'ouverture : Concert Mélomanes

Felix Mendelssohn, Quatuor à cordes n°1 en Ré majeur, Op 44
Richard Strauss, Les Joyeuses facéties de Till l'Espiègle
Sextuor pour 2 cors et Quatuor à cordes en Mi Bémol Majeur, Op 71

MERCREDI 15 JANVIER : *20h Eglise Catholique, Lorient*
Soirée Orchestrale avec Jean-Luc Tingaud, chef d'orchestre

Claude Debussy, Prélude à l'après-midi d'un faune
Claude Debussy, danse sacrée et danse profane
Béla Bartok, danses folkloriques Rhapsodies n°1 et 2
Georges Bizet, Symphonie #1 en Do majeur

JEUDI 16 JANVIER *: 20h Eglise Anglicane, Gustavia*
Musique de Chambre Baroque

Jean-Sébastien Bach, Sonate pour Violon en Fa mineur
W. Amadeus Mozart, Quintette pour Clarinette en La majeur K581
J.S. Bach, 6ème Concerto Brandebourgeois en Si bémol majeur BWV 1051
H. Purcell, Sonate pour Trompette en Ré majeur

VENDREDI 17 JANVIER *: 20h Eglise Catholique, Lorient*
Soirée Opéra avec Steven Mercurio, Chef d'orchestre

avec Sarah-Joy Miller, Soprano, et trois ténors David Miller, John Pickle et James Valenti

LUNDI 20 JANVIER
Poulenc et les Aventures de Babar *: 8h et 10h, Eglise Catholique, Gustavia*
avec Jean-Luc Tingaud, Piano et Guillaume Blanchard, Narrateur

Récital pour Flûte et Piano *20h, Eglise Catholique, Gustavia*
avec Philip Bush, piano, Robert Langevin, Flûte

W.A. Mozart, Sonate en Mi majeur k.282
R. Schumann, Trois Romances, Op. 94
R. Strauss, Sonate en mi majeur, Op18

MERCREDI 22 JANVIER *20h Eglise Catholique, Gustavia*
Récital pour Violon et Piano avec Philip Bus, piano, et Noah Bendix-Balgley, Violon

Ludvig Van Beethoven, Sonate pour Violon n°8 en Sol majeur
Ernest Bloch, Baal Shem : Trois images de la vie Hassidique
Maurice Ravel, «Aubade» del gracioso
Maurice Ravel, Tzigane
Art Tatum, deux Improvisations
Fats Waller & Harry Brooks, Ain't Misbehavin'
Ray Noble, Cherokee

SAMEDI 1ER FÉVRIER *20h Ajoe, Lorient*
Zydeco – Jazz
avec Roland Guerin, Derek Douget, Sean Ardoin, Chris Adkins, Aaron Goldberg et Joe Dyson

DIMANCHE 2 FÉVRIER *17h Eglise Anglicane, Gustavia*
John Ellis Jazz Quartet

LUNDI 3 FÉVRIER
Children's Jazz Concert

Jour J pour Caroline Cléquin

Caroline Cléquin est en lice pour défendre les couleurs de Saint-Barth lors de l'élection de Miss Prestige National 2014. Ce dimanche 12 janvier, au Lido, à Paris.

Dimanche 12 janvier, à Paris, sera connu le nom de Miss Prestige National 2014. A l'occasion d'une soirée organisée au célèbre Lido. L'heureuse élue de ce concours de beauté chapeauté par Christiane Lillio succèdera à Aline Grac, couronnée l'an dernier. Et Christelle Rocca et Barbara Morel avant elle. Parmi la trentaine de candidates figure Caroline Cléquin, première dauphine de Miss Saint-Barth 2012. L'élection de Miss Saint-Barth étant organisée tous les deux ans, faute de candidates en nombre suffisant sur l'île, la représentante de Saint-Barthélemy à l'élection de Miss Prestige National est à tour de rôle Miss Saint-Barth et sa première dauphine. Ainsi, Alizée Delemazure, Miss Saint-Barth 2012, a représenté notre île l'an dernier. Cette année, c'est donc au tour de Caroline. L'élection de Miss Prestige National est organisée comme suit. Un premier tour est destiné à sélectionner 12 demi-finalistes. Un choix opéré pour moitié par un jury composé des membres du comité Miss Prestige National et pour moitié par le vote du public. Depuis le 16 décembre, tout un chacun peut voter pour la candidate de son choix par SMS. Pour voter pour Caroline Cléquin, depuis Saint-Barthélemy, il faut envoyer par SMS «Miss» + son numéro de candidate, le 30. Au 97 123 (0,50€ TTC par SMS + prix d'un SMS) (voir les modalités de vote depuis la métropole ou les autres territoires d'outre-mer en encadré). Jusqu'à dimanche, 16h30 heure de Paris (11h30 à Saint-Barthélemy). Un deuxième tour départagera ensuite sept finalistes parmi lesquelles seront élues Miss Prestige National et ses six dauphines. Là encore, le vote du public par SMS entre en ligne de compte pour moitié avec celui du jury. Enfin, le jury se chargera de départager Miss Prestige National et ses dauphines. Caroline Cléquin pourra peut-être faire aussi bien, ou mieux, que Tiffany Lédée, couronnée sixième dauphine lors de l'élection de Miss Prestige National 2012. Tandis qu'Alizée Delemazure, l'an dernier, n'avait pu franchir la première présélection. A noter que deux des lauréates couronnées ce dimanche soir pourront participer ensuite à ce titre aux concours de Miss International et Miss Model of the World. A vos claviers !

Comment voter pour élire Miss Prestige National 2014

Pour participer à l'élection de Miss Prestige National 2014, il faut envoyer par SMS «MISS» + le numéro de la candidate de son choix (le 30 pour Caroline Cléquin).
Au 97 123 depuis Saint-Barth, comme depuis Saint-Martin, la Guadeloupe, la Martinique et la Guyane (0,50€ TTC par SMS + prix d'un SMS).
Au 71 037 depuis la Métropole (0,65€ TTC par SMS + prix d'un SMS).
Au 73 88 depuis la Réunion (0,65€ TTC par SMS + prix d'un SMS)
Les votes par SMS sont valable depuis le 16 décembre jusqu'au dimanche 12 janvier jour de la finale, à 16h30 heure de Paris (11h30 à Saint-Barthélemy).

MESSAGE URGENT DE L'ASSOCIATION MISS SAINT BARTH :

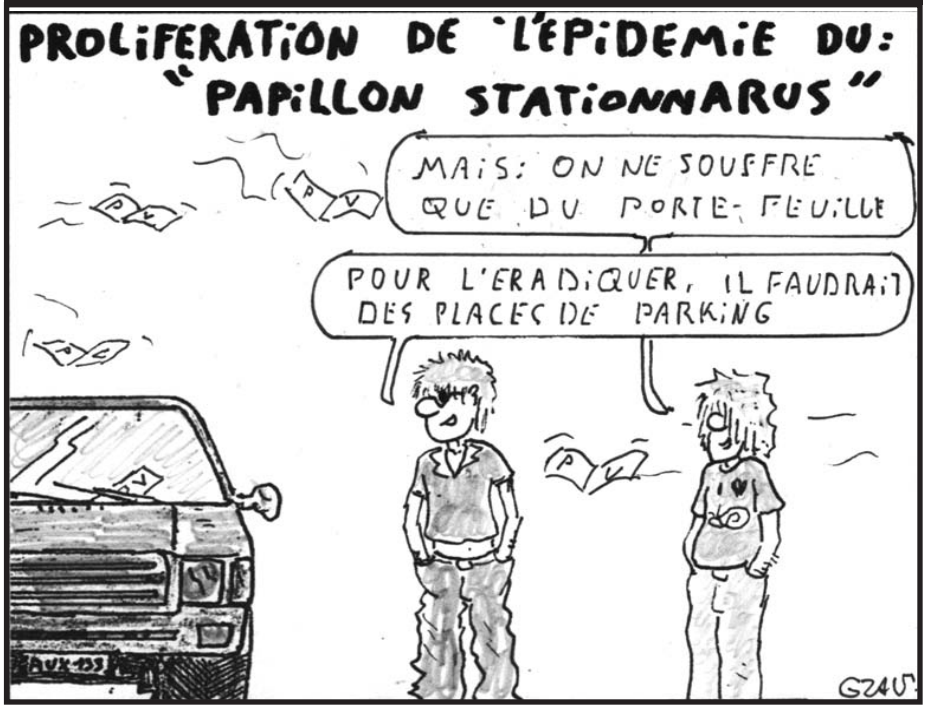
Si vous êtes intéressés par la beauté, l'élégance et la représentativité de l'île de Saint- Barthélemy au travers de l'élection de Miss Saint Barth... peut-être future Miss France !
Adhérez ! Il vous en coûtera seulement pour l'année 2014:
- 20 € si vous avez de18 ans à 25 ans ;
- 25 € au-delà de 25 ans,
- 35€ pour un couple
Vous pouvez aussi postuler pour faire partie du Comité Directeur de l'association. Date limite pour l'adhésion et candidature au Comité Directeur : AVANT le 15 janvier 2014. S'adresser à Bernard Blancaneaux, Boutique Stéphane & Bernard à Gustavia Tel : 06 90 35 11 88
email : stephanebernard@orange.fr

Un mois, un livre à la bibliothèque Saint-Joseph

Chaque mois, un livre est mis à l'honneur à la bibliothèque Saint-Joseph, à Lorient. Ce mois de janvier, les bénévoles de la bibliothèque ont choisi *Le vieux qui ne voulait pas fêter son anniversaire* (Pocket), premier roman de l'écrivain et journaliste suédois Jonas Jonasson. «Pour un coup d'essai, on peut dire que c'est un coup de maître», justifie Jean-René Laplace, membre de la bibliothèque. Car ce roman, un best-seller, a été écoulé à plus de 700.000 exemplaires. Et il a été adapté au cinéma depuis. L'auteur y raconte l'histoire d'Allan Karlsson, un vieil homme plein de ressources, qui se retrouve à son corps défendant dans une maison de retraite. Où il s'ennuie à mourir. Le jour de son centième anniversaire, il décide de se faire la belle et s'enfuit de la maison de retraite en s'échappant par une fenêtre. A bord d'un train, il dérobe une mallette contenant 50 millions de couronnes, la propriété de gangsters. Débute alors une folle course poursuite agrémentée de quiproquos, qui accrochent le lecteur jusqu'à la dernière page du livre», applaudit Jean-René Laplace. «Ce roman, chef-d'œuvre d'humour noir, multiplie les situations toujours plus drôles les unes que les autres», recommande encore Jean-René Laplace.

Bibliothèque Saint-Joseph, à Lorient. Heures d'ouverture les lundi, mardi et samedi de 15h à 17h. Le mercredi de 14h à 16h. Le jeudi de 10h à 12h.

LE DESSIN DE LA SEMAINE PAR GZAV



Rallye Dakar 2014

Jean-Christophe Thamas 20e après la 3e étape

Mickaël Doudeau, mécanicien et Jean-Christophe Thamas, engagé dans la catégorie Quad, en 700 cm3.

Du 5 au 18 janvier 2014, le plus réputé des rallyes raids, le Dakar, se déroule cette année encore en Amérique du Sud. Entre l'Argentine et le Chili, en passant par la Bolivie. Une première pour Jean-Christophe Thamas, dossard numéro 288, engagé dans la catégorie Quad, en 700 cm3.

L'an dernier, la candidature de Jean-Christophe Thamas avait été refusée. Et c'est en juillet dernier, que Jean-Christophe a eu la bonne surprise de voir que sa deuxième tentative était la bonne. Une course contre la montre a commencé pour le pilote. Il a dû commander sa machine et tous ses accessoires. Et même réaliser des pièces spéciales, dont un réservoir additionnel confectionné par Alu Roller. Et monter tout cela grâce aux mains expertes de Mickaël Doudeau, le mécanicien qui va accompagner Jean-Christophe dans son aventure. Sans oublier l'indispensable préparation physique. «Je m'y suis mis dès septembre», indique Jean-Christophe. «Avec de l'aquatraining à la piscine territoriale, coaché par Olivier, 2 à 3 fois par semaine. Des gainages et étirements le reste de la semaine. Plus la pratique du motocross et quad cross, sur le terrain de Bellevue, à Saint-Martin, les week-ends», complète-t-il. Mais bien évidemment, le plus dur reste à faire. Même si Jean-Christophe Thamas peut compter sur son expérience du rallye raid acquise notamment sur la Transafricaine Classic, entre Paris et Dakar, sur le rallye des Pharaons, en Egypte, ou encore dans le désert marocain.

Nouveauté pour les motos et quads : Deux étapes marathon

À deux reprises, les pilotes des catégories motos et quads auront à affronter des étapes marathon disputées sur deux jours. Installés sur un bivouac qui leur est dédié, ils n'auront pas le renfort de leurs équipes d'assistance et pourront uniquement bénéficier de l'aide des autres concurrents pour intervenir sur leurs véhicules. Les stratégies d'équipe jouent à plein dans ce contexte où la gestion du matériel est décisive, notamment pour l'usure des pneumatiques. Au total, les deux étapes marathons représentent 2 702 km (1 228 km entre San Rafael et Chilecito + 1 474 km entre Salta et Calama), dont 1 590 km en spéciale (726 km + 864 km). Qu'il faudra gérer sans la précieuse présence de Mickaël, le technicien qui aura la lourde tâche de maintenir le quad en parfait état.

Après avoir passé les contrôles administratifs et techniques sur deux jours dans le Parc National de la Bandera à Rosario et les séances d'autographes, c'est parti ! Motos et Quads se sont élancés dimanche 5 janvier, de la ville de départ Rosario à partir de 4h20 (heure locale) dans la liaison qui ouvre cette première étape. Un peu plus de 400 Km de goudron avant de se lancer dans les 180 Km de la spéciale sur des pistes

ST BARTH ELECTRONIQUE

JBL & harman/kardon by HARMAN DES PRIX IMBATTABLES!

49€ JBL PEBBLES SPEAKER (BLACK)

HARMAN NOVA 223€

HARMAN ESQUIRE 189€

52€ JBL JEMBE

JBL MICRO WIRELESS 45€

38€ JBL GTO428

89€ JBL SPARK

SOUNDSTICKS WIRELESS 169€

79€ JBL FLIP

52€ MARINE MS6200

MARINE MPS1000 239€

LES GALERIES DU COMMERCE - ST - JEAN - TÉL. : 05 90 27 77 77 - OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H - 12H30 & 15H - 18H30 - info@sbh.fr

plutôt étroites, caillouteuses, parsemées de nombreux pièges avec un dénivelé de 2000 mètres. Ils termineront par une liaison de 224 Km avec une arrivée à San Luis soit au total 809 km à parcourir pour cette première journée. Au classement provisoire des Quads, après cette 1ère étape prudente, durant laquelle chacun a pris ses marques, Jean-Christophe termine à la 26è place à 34' du vainqueur le Chilien Casale. Après l'arrivée, Jean-Christophe était satisfait de sa journée malgré les pistes très piégeuses et caillouteuses avec sur le parcours des températures de plus de 40 degrés. La prudence était de mise et Jean-Christophe a parfaitement géré cette 1er étape avec, à l'arrivée, aucun problème technique à signaler. La course est longue et ne se gagne pas à la 1ère spéciale !! Mais on peut la perdre. Mickaël, aura donc peu de travail ce soir.

Pour la 2e journée de course les concurrents de la catégorie Quad ont à parcourir 798km entre San Luis et San Raphael. Sur cette étape, Jean-Christophe a jardiné plusieurs fois pour se sortir des sables. Il a, par la suite, assuré afin de ne pas tomber dans les pièges de ces immenses dunes grises où il est très facile de perdre beaucoup de temps, d'énergie et de casser la mécanique. A l'arrivée de cette 2ème étape Jean-Christophe prenait la 29e place.

Parfois le Dakar est un peu fou, et c'était le cas aujourd'hui ! Sur ce troisième jour de course, le Dakar 2014 connaît ici pour cette 1ere étape marathon une des plus grandes difficultés depuis que le rallye est en Amérique du Sud. Les motos et quads monteront en spéciale jusqu'à 4 300 mètres, sur une ligne de crête où ils domineront l'Amérique ! La redescente les ramènera à leur exigeante réalité de pilotes du Dakar puisqu'ils n'auront achevé que la première partie de cette étape marathon. Dans cette étape de haute montagne trialisante et physiquement épuisante avec des montées vertigineuses où les moteurs manquent d'oxygène. En finale les écarts sont énormes à l'arrivée et le leader quads Marcos Patronelli KO après le CP 1, a été rapatrié vers le bivouac victime de déshydratation et du mal de l'altitude. Le double vainqueur de l'épreuve a dû abandonner. Jean-Christophe termine en 20ème position et fait partie des survivant de cette étape de folie. Physiquement éprouvé, il est satisfait d'avoir pu rallier l'arrivée malgré les nombreuses difficultés du parcours.

Le Dakar continue pour Jean-Christophe qui termine 20e de cette troisième étape et remonte au général provisoire avec une place de 20e. Bravo à lui !

Pour suivre l'aventure de Jean-Christophe, rendez-vous sur www.dakar.com ou suivez les points infos tous les soirs sur Eurosport et France 3.

Championnat de Saint-Barth de planche à voile

Hélene Puren et Léo Gauthier aux avant-postes

La longue distance courue ce samedi 4 janvier, a regroupé 11 participants en windsurf. Un beau parcours down-wind était au programme pour cette 4e manche du championnat.

Le départ a été donné de l'îlet Tortue, avec un premier jibe à la bouée de réserve de Toc Vert, suivi d'une grande descente vers une bouée sous la pointe de Lorient, retour vers Frégate, puis la baie de Saint-Jean, avec un cinquième et dernier jibe à la bouée de la réserve de Bonhomme pour une arrivée devant l'anse des Cayes.
Parti trop rapidement, Antoine Questel ne pourra être concurrent et laisse donc la course ouverte à tous les autres véliplanchistes. Le jeune Théo Reynal prenait quant à lui, un très beau départ, ce qui lui permettra de conserver la tête de la flotte une grande partie de la course. A deux reprises, Théo tombait sur l'avant-dernier bord. Chutes qui lui feront prendre la 3e place au final. La surprise du jour est la première place d'Hélène Puren, qui, après avoir fait la majorité de la course en 3e position, a su tirer les bons bords et tenir bon devant les attaques de Pierrick Guilbaud, son mari, 5e au classement final, et de Jean-Marc Peyronnet de Saint-Martin, leader du Championnat qui finit, quant à lui, à la 2e place.
A noter, la belle remontée de Gilles Reynal, parti bon dernier suite à un manque de vent au départ, et qui a remonté tranquillement jusqu'à obtenir la 4e place.

Le dimanche matin, place aux Kids sur le plan d'eau agité de Saint-Jean. Très motivés, les quatre jeunes, qui s'entraînent régulièrement au Carib Waterplay, ont enchaîjibené cinq manches sur un parcours «in & out» (entre 2 bouées) à l'extérieur du lagon dans une houle bien formée et un vent d'Est variant de 10 à 20 nœuds. Le niveau se tient car ils gagnent tous au moins une course sous le regard et les conseils avisés de Maëlle Guilbaud qui, blessée au pied, n'a pu participer à la longue distance de la veille. C'est Léo Gauthier qui l'emporte devant Lucca Riccobon, Pith Cabal-Tabart et Tom Aubin.

Prochain rendez-vous pour les amoureux de la planche à voile, lors de la Saint-Barth Fun Cup qui se tiendra du 30 janvier au 2 février 2014.

Résultats adultes :
1ère Hélène Puren, 2e Jean-Marc Perronnet, 3e Théo Reynal, 4e Gilles Reynal, 5ème Pierrick Guilbaud , 6e Arnaud Daniel, 7e Jean-Christophe L'Hermite.

Résultats enfants :
1er Léo Gauthier, 2e Lucca Riccobon, 3e Pith Cabal-Tabart, 4e Tom Aubin.

Les Francs Archers à Saint-Martin

Les Francs Archers de Saint-Barthélemy se sont déplacés à St-Martin le week-end du 4 et 5 janvier pour leur 1er concours fédéral de la saison 2014 pour un tir sur une distance de 50 m. Sur place, ils ont été chaleureusement accueillis. En arc à poulies, Sandrine Martinez, championne de Saint-Barth, n'a pas failli à sa réputation. Elle a battu Mikaël Monder, vice-champion de France.
En arc classique, Aminata Bory et Nathalie Gracia, archères de Saint-Barth se sont bien battues en prenant

les deux premières places. Etaient présents aussi dans le groupe Saint-Barth, Frédéric Sellier, Marc Gracia et Christian Bardon.

Les Francs Archers remercient l'équipe de Saint-Martin pour leur convivialité et leur accueil.

St Martin · St Maarten · St Barths · Saba
VOYAGER
GAGNEZ DU TEMPS !
St Barth / St Martin
en 30 minutes
World Class, High Speed Ferries !
Internet : voy12.com Tél : 05 90 87 10 68

RADIO ST-BARTH FM
.COM je l'aime
98.7FM
100.7FM
103.7FM
Infos et Musique
RETROUVEZ votre radio
SUR CANAL SAT Chaine 165
et bientot, encore d'autres surprises...!!!
La nouvelle radio Dance Floor
MUSIC 93.1FM
SAINT-BARTH WWW.MUSICFWI.COM
WWW.MUSICFWI.COM
Infos pour Music et Radio St Barth
Marty : 06 90 62 26 93

TROPIK FM
97,5 MHZ
104,9 MHZ
104,7 MHZ (ST MARTIN)
« Cé nous zot même »
TEL 0590 87 13 68
COMMERCIAL 0690 49 15 74
DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H À 15H
AVEC ADELINE :
RECETTES, INSOLITES, POTINS,
ET TOUTE LA MUSIQUE TROPICALE...

VOTRE RADIO MUSICALE
SUN FM
106.9 FM
99.1 FM
ST BARTH
ENJOY
MUSIC
www.sunfm-music.com
Contact : 06 90 62 98 74

Les Petites Annonces

Déposer votre texte accompagné de votre règlement au bureau du Journal de Saint Barth situé aux Mangliers (près de la Poste) à St-Jean avant le mardi 17h ou par la poste :
Journal de Saint Barth - BP 602 - 97098 Saint-Barthélemy cedex

Pour les rubriques suivantes : **10€ pour 2 parutions**
Moto, Automobiles, Bonnes Affaires, Animaux, Demande d'emploi, Offre d'emploi, Demande de location, Nautisme, Voiliers

Pour les rubriques suivantes : **20€ pour 2 parutions**
Offres de location, Fonds de commerce, Immobilier, Terrains, Offres de services

Consultations

La consultation de gynécologie et la consultation pré et postnatale auront lieu le jeudi 9 janvier 2014 au dispensaire. Prendre rendez vous en téléphonant au 0590 27 60 27

Affaires maritimes

L'Inspecteur de la Sécurité des Navires, CARON Marie, Station Maritime des Iles du Nord vous informe qu'une permanence des services est prévue le vendredi 10 janvier 2014. Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant, ou en envoyant un fax au : 05 90 27 57 58. (le matin entre 8 h et midi) ou par e-mail : affmarcom@orange.fr
Le Délégué au Service, I.MAGRAS

Service de propreté

Suite à un problème technique, le Service de Propreté se trouve dans l'obligation de fermer l'accès aux déchets destinés à la presse à ferraille, jusqu'à nouvel ordre.
Produits interdits : Véhicule Hors D'usage, Diverses Ferrailles, Aluminium Industriel...
Merci de votre compréhension

Stage secourisme Croix Rouge

L'antenne de la Croix Rouge de Saint Barthélemy organise un stage de formation aux premiers secours le samedi 18 janvier 2014 de 8h à 12h et de 13h à 17h à la capitainerie de Gustavia. Sauver des vies, prévenir des blessures irréparables, c'est le but de ce stage et celui de la Croix Rouge, premier éducateur national aux premiers secours. Inscrivez-vous vite, seul les 10 premiers inscrits seront retenus. Participation aux frais 61€. Renseignement et inscription au 0690 71 91 21 ou 06 90 73 38 38

Le Voyager

La compagnie Voyager vous informe d'un changement exceptionnel d'horaires et de port, vendredi 10 et samedi 11 janvier 2014 (pas de départ ou d'arrivée à Marigot) :
· Départs d'Oyster Pond vers St Barth : 9h45, 16h15 & 18h45
· Départs de St Barth vers Oyster Pond : 8h00, 10h45 et 17h15
N'hésitez pas à les contacter au 0590 87 10 68 pour des informations complémentaires.

"Latilyé Kréyol" de La Pointe en Mouvement

Reprise des cours de créole mercredi 15 janvier au Collège Mireille Choisy en salle 21. Pour cette nouvelle année, rien de changé dans le planning, les cours auront lieu le 1er et 3ème mercredi du mois de 17h30 à 19h00. Nou ka envité zót jwen nou é nou ka swété zot on bon lanné démilkatoz.

Déboulé de La Pointe en Mouvement

La La Pointe en Mouvement reprend les déboulés du Carnaval dans les rues de Gustavia, le samedi soir à partir de 19h. Le premier déboulé aura lieu samedi 11 à partir de 19h avec le thème Mas a Rannon (des haillons). Rendez-vous à 19h00 au local de l'association - rue de la Paix (au-dessus de la CEM).

Nouvelle session de permis côtier

Réunion d'information en vue de la nouvelle session de permis côtier organisée par le Bateau Ecole de St Barth vendredi 10 janvier à 18h au collège Mireille Choisy. Renseignements et inscriptions auprès de Soizic au 0690 64 47 38.

Nouvelle session de permis hauturier

Réunion d'information en vue de la nouvelle session de permis hauturier organisée par le Bateau Ecole de St Barth vendredi 10 janvier à 19h au collège Mireille Choisy. Renseignements et inscriptions auprès de Soizic 0690 64 47 38.

Ateliers thématiques

Ateliers thématiques de Sophrologie et de Relaxation, animés par Morgane Bertin-Denis
Samedi 11 janvier - Comment gérer son stress au quotidien ?
Samedi 1er février - Coup de pompe, coup de mou : comment se relaxer en récupérant efficacement ? Les ateliers ont lieu de 14h-17h30. Tarif: 65€ l'après-midi
Informations et inscriptions au 06.90.26.35.92

SB Artists ateliers de chant

SB Artists vous informe de la reprise des ateliers de chant les mercredis de 20h à 22h30 au théâtre du Paradis, 11 rue de l'Eglise à Gustavia. Placement de la voix, respiration, interprétation. Infos, inscriptions et tarifs au 0690 220 820

Concours de pétanque «La Galette des rois»

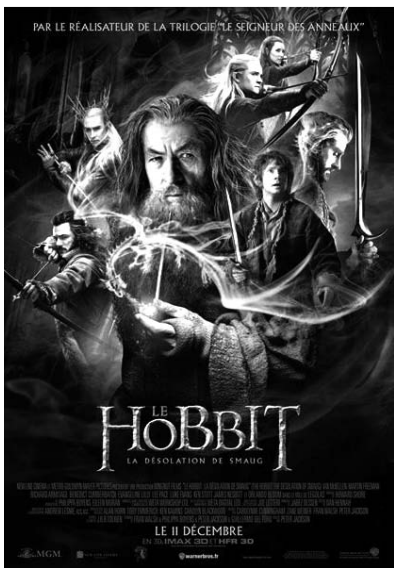
En ce début d'année 2014, l'association ABSB, souhaite une excellente année à tous nos joueurs et lecteurs du Journal de Saint Barth. L'association organise, samedi 11 janvier un Concours de Pétanque «La Galette des rois». Concours en Doublette Formée, Inscription 5 €/personne. Inscription à 16h sur les terrains de l'espace Gambier à Gustavia. Jet du But à 17h. Renseignements : Pierre : 06 90 38 19 24
Des Galettes des Rois à gagner.

Association Senzala Ouanalao

L'Association vous propose des cours de capoeira pour les enfants à partir de 7 ans tous les mardis et vendredis de 17h à 18h30 et pour les adultes, les lundis et jeudis de 18h à 19h30 sur les quai de la Collectivité. Contact Yann 0690 55 36 99. Facebook : Senzala Ouanalao Capoeira.

"Le Hobbit : la désolation de Smaug" à l'Ajoe ce vendredi

L'Ajoe vous invite à la projection du film fantastique "Le Hobbit : la désolation de Smaug", le vendredi 10 janvier 2014 à 19 h 50 sur le plateau de l'AJOE à Lorient.



Les aventures de Bilbon Sacquet, paisible hobbit, qui sera entraîné, lui et une compagnie de Nains, par le magicien Gandalf pour récupérer le trésor détenu par le dragon Smaug. Au cours de ce périple, il mettra la main sur l'anneau de pouvoir que possédait Gollum...
«Le Hobbit : la désolation de Smaug» vendredi 10 janvier à 19h50 sur le plateau de l'Ajoe. Entrées : 4 euros moins de 12 ans - 6 euros pour 12 ans et plus.

65e dégustation de Wine Tasters of St Barth

L'association Wine Tasters of St Barth organise la 65° dégustation samedi 11 janvier de 19h à 21h sur le thème Les Satellites du Saint-Emilion, au restaurant La Plage. plus d'information sur la page facebook Wine tasters of St Barth

Presse

La société Messagerie Caribéenne de Presse représentant les éditeurs de presse nationale et internationale, informe les lecteurs que suite à la fermeture de la presse au Marché de l'Oasis de Lorient à Saint Barthelemy,
La presse reste disponible chez ses fidèles partenaires :
- Marché U – Saint Jean
- La Case aux livres – Gustavia
Bonne lecture à tous pour cette nouvelle année

Retrouvez chaque semaine votre journal sur
www.journaldesaintbarth.com

ANNONCES LÉGALES

VIE DES SOCIÉTÉS

A.A.R.P.I. BRETONEICHE-DECAP
Association d'Avocats à la Cour
Z.A. Les Mangliers – Saint-Jean – B.P. 631 –
97133 Saint-Barthélemy
Tél. : 0590 52 81 49 - Fax : 0590 52 92 41 -
E-mail : contact@stbarthlaw.org

AVIS DE CESSION

Aux termes d'un acte sous seing privé du 17 décembre 2013 à Saint-Barthélemy, enregistré à la Recette de Basse-Terre, le 26 décembre 2013, Bord. 2013/553 Case n°12.
La Société AS MAGES & CO, société à responsabilité limitée au capital de 7.622,45 €, immatriculée au RCS de Basse-Terre sous le n° 409 840 246, dont le siège social est situé Lieudit « Grand Fond » - 97133 SAINT-BARTHELEMY,
A vendu à :
La société NAIL STUDIO AND SPA, société par actions simplifiée unipersonnelle au capital de 1.000 €, immatriculée au RCS de Basse-Terre sous le n° 795 129 964, dont le siège social est situé Local B Bâtiment B – Les Galeries du Commerce – Saint-Jean – 97133 SAINT-BARTHELEMY,
Le fonds de commerce « d'onglerie, achat et vente de produits liés à l'activité », sis et exploité à Saint-Jean – Local B Bâtiment B des Galeries du Commerce – 97133 Collectivité d'Outre-Mer de SAINT-BARTHELEMY, sous l'enseigne «ANNA NAILS & SPA» pour lequel le Vendeur est immatriculé au RCS de Basse-Terre sous le n° 423 843 382, comprenant :
la clientèle et l'achalandage y attachés ;
le matériel, le mobilier commercial et agencements et installations servant à l'exploitation du fonds selon inventaire certifié sincère et véritable par les parties ;
le stock de marchandises selon inventaire ;
le droit au bail commercial des locaux où le fonds est exploité ;
le bénéfice de tous contrats, marchés, traités et conventions passés avec des tiers et relatifs à son exploitation, le tout sous réserve en tant que de besoin de l'agrément desdits tiers ;
tous droits à l'abonnement à la ligne téléphonique n° 05.90.29.51.99 sous réserve de l'agrément de France Telecom.
L'entrée en jouissance est fixée au 17 décembre 2013. La cession a été consentie et acceptée moyennant le prix principal de soixante-trois mille euros (63.000 €) s'appliquant :
aux éléments incorporels du fond pour 53.000 € (cinquante-trois mille euros) ;
aux éléments corporels : objets mobiliers, au matériel, agencements, selon état descriptif et estimatif ci-après annexé, pour 4.933,10 € ;
Au stock de marchandises pour 5.066,90 €.
Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans le délai légal suivant la dernière en date des publications légales au siège du fonds pour la validité, et pour la correspondance à Me. France BRETONEICHE, Avocat à la Cour, demeurant Z.A. Les Mangliers – Saint-Jean – B.P. 631 – 97133 SAINT-BARTHELEMY.
Pour avis.

" SELARL CELINE CARSALADE, représentée par Maître CELINE CARSALADE, avocat, domiciliée rue de la Suède 97133 SAINT-BARTHELEMY :
Les associés de la SCI STELLA, société civile immobilière immatriculée au RCS de Basse-Terre sous le numéro 418 301 750 au capital de 1.905.000 francs, soit 285.750 euros, ont décidé, aux termes d'une assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 2013 de dissoudre et de liquider ladite SCI.
Les associés ont désigné en qualité de liquidateur, Madame Carole PERNELLE née THIONVILLE, domiciliée à Anse des Cayes - 97133 SAINT-BARTHELEMY".

MARCHÉS PUBLICS

Avis d'appel public à la concurrence

Objet du marché :

CONSTRUCTION D'UN LOCAL NRO-LOCAL TECHNIQUE DE NŒUD DE RACCORDEMENT OPTIQUE

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur:
COLLECTIVITE DE SAINT BARTHELEMY
Pouvoir adjudicataire du marché: M. Bruno MAGRAS
Tél. : 05 90 29 80 40 Télécopieur: 05 90 27 71 77

Type de marché de travaux: exécution.

Lieu d'exécution: Lorient - 97 133 SAINT BARTHELEMY

Caractéristiques principales:

Le marché est de type MAPA suivant l'article 28 du CMP

Les travaux porteront sur la construction d'un local NRO. La description des ouvrages et leurs spécifications techniques sont indiquées dans le cahier des charges.

La maîtrise d'œuvre est assurée par:
- Valérie FRAYSSE & Carole GALY, Architectes DPLG
Chez A. Giraud – Lorient – 97133 SAINT BARHELEMY
T : 06 90 75 43 98 / 06 90 75 31 27 -
Courriel : cgvf.architectes@gmail.com
- BET Av Ingénierie – Tanguy Watcher
12 Im. Plein sud – Moudong Sud – 97 122 BAIE MAHAULT
T : 05 90 25 05 25 / 0690 35 84 65 -
Courriel : bet.avi@orange.fr

Le délai d'exécution de l'ensemble des lots est de 14 semaines. Une période de préparation de 15 jours n'est pas comprise dans ce délai. Il part de la date de l'ordre de service.

Quantités (fournitures et services), nature et étendue (travaux) :
les travaux, répartis en 7 lots et 7 marchés séparés.
Lot n° 01 : VRD – Terrassement – Gros Œuvre – Dallage – Traitement termites
Lot n° 02 : Charpente – Couverture – Zinguerie – Bardage
Lot n° 03 : Menuiseries extérieures et intérieures – Serrurerie
Lot n° 04 : Électricité – Courants forts et courants faibles – Climatisation
Lot n° 05 : Revêtement de sol – Peinture
Lot n° 06 : Système de sécurité incendie
Lot n° 07 : Espaces verts

Prestations divisées en lots: oui
Possibilité de présenter une offre pour un lot ou plusieurs lots

Cautionnement et garanties exigés:
une retenue de garantie de 5 % sera appliquée sur le montant du marché. Cette retenue de garantie pourra être remplacée par une garantie à première demande.

Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent: articles 86 à 111 du code des marchés publics & conditions du c.c.a.g. travaux

Le délai global de paiement est de 30 jours: Les projets de décompte devront obligatoirement parvenir au maître d'oeuvre pour le 20 du mois concerné (m) pour être payés à la fin du mois m+1 prix fermes, non actualisables.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services:
Entreprise individuelle ou groupement solidaire par lot
Les candidatures et les offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que les documents de présentation associés.
Unité monétaire utilisée, l'euro.

Conditions de participation :
Critères de sélection des candidatures:
Garanties et capacités techniques et financières - références professionnelles- prix des prestations.

Situation juridique - références requises:
Voir les renseignements et documents énoncés dans le règlement de la consultation - article 45 et 44-1 du CMP.

Capacité économique et financière - références requises:
Voir les renseignements et documents énoncés dans le règlement de la consultation - DG.

Référence professionnelle et capacité technique - références requises:
Voir les renseignements et documents énoncés dans le règlement de la consultation.

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat: Celles fixées dans le règlement de consultation.

Critères d'attribution:
Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous (par ordre de priorité décroissant).
- valeur technique (Un mémoire justificatif des dispositions que chaque candidat se propose d'adopter pour l'organisation l'installation et l'exécution du chantier. Ce document comprendra toutes justifications et observations de l'entreprise) 40%;
- prix des prestations 60%.

Type de procédure:
Procédure adaptée en application de l'article 28 du code des marchés publics.

Date limite de réception des offres:
14 Février 2014, à 12 heures à la Collectivité de Saint Barthélemy.

Délai minimum de validité des offres:
90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Conditions de remise des offres :
La transmission des offres par voie électronique est autorisée.
- le dépôt sur support papier sous pli fermé: se reporter à l'adresse précisée à la rubrique prévue à cet effet.
L'ensemble des plans est disponible sur support papier au :
Secrétariat services techniques Collectivité
Hôtel de la Collectivité- Gustavia
97 133 SAINT BARTHELEMY

Conditions et mode de paiement pour obtenir les documents:
Le dossier de consultation sera remis gratuitement à chaque candidat.

Date d'envoi du présent avis à la publication: 03 Janvier 2014

Les offres devront parvenir soit :
a) par voie postale en recommandé avec accusé de réception ou,
b) déposées à l'hôtel de la Collectivité, Direction des Services Techniques Territoriaux contre récépissé.
Adresse : Monsieur Le Président de SAINT-BARTHELEMY
Direction des Services Techniques Territoriaux
B.P. 113 - Gustavia
97098 SAINT-BARTHELEMY CEDEX
c) par voie électronique sur la plateforme de dématérialisation achat public à l'adresse :

https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2014_u5l03TDGxM

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de :

d'ordre technique :
Valérie FRAYSSE & Carole GALY , Architectes DPLG
T : 06 90 75 43 98 / 06 90 75 31 27
Tanguy Watcher , Ingénieur BET
T : 06 90 35 84 65

d'ordre administratif :
Monsieur CROZATIER Stéphane,
Services techniques de la Collectivité

Le Président
Bruno MAGRAS

PASSEZ VOS ANNONCES JUDICIAIRES ET LÉGALES
dans LE JOURNAL DE SAINT-BARTH
Tarifs réglementaires et compétitifs
Depuis le 1er janvier 2014, le Journal de Saint Barth est habilité à recevoir les annonces judiciaires et légales pour la collectivité de Saint Barthélemy
Pour toute information, devis gratuit, contactez-nous au 0590 27 65 19
ou
envoyez vos annonces judiciaires et légales par mail à journalsbh@wanadoo.fr

TATOUAGE ARTISTIQUE
«AMANDE GAIA SKIN ART»

Ancienne élève du lycée des îles du Nord.
Artiste de renom plusieurs fois titrée, (1er prix)
lors des dernières grandes conventions sur le Tatouage.
Titulaire du certificat de formation professionnelle tatouage et de la formation au maquillage permanent du centre Dermo de Grasse.

Amandine PUJOL
de GAIA SKIN ART
sera à St Martin et St Barth
du 4 janvier au 6 mars 2014.

Elle proposera sur RDV des créations uniques et personnalisées aux traits fins et précis.
Des maquillages permanents et tatouages de retouche et recouvrement.
(Aiguilles à usage unique et hygiène respecté)

Renseignements et Rendez-vous
au 0637 15 98 40 / 0690 56 83 47
amandetattoo@yahoo.fr
FACEBOOK : AMANDE TATOUAGE

A ST BARTH du 6 au 18 janvier

Madelyne
Parapsychologue
Medium
Don Naturel

DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS
AMOUR, FAMILLE...
SPÉCIALISTE DES AFFAIRES
Prévision pour douze mois et plus
SUR RENDEZ-VOUS - TEL. : 0690 58 12 63

Automobiles

1060-A vendre –Jeep Wrangler 1989 en bon état. 79 000 km. Climatisée. Contrôle technique ok. 5900€ Tel 0690 58 67 25

1063- Vends Land Rover Defender 90 SWS Diesel. Gris Métal. Année 2009 (23/11). 19000 km – CT OK – Intérieur Cuir gris – Hi-Fi – Téléphone Mains Libres – Prix 22500€ - Contact pbsbh@orange.fr

Motonautisme

1063- Vends Bateau – Sport Fishing – Midnight Express – 39 pieds – Année 2002 – 2x350 cv Yamaha – Année 2009 – Cuddy Cabin – GPS – VHF - Sondeur – Visible à Saint-Barth – Prix : faire offre - Contact pbsbh@orange.fr

Offres d'emplois

La C.E.M. recherche, pour pourvoir au poste de Direction générale : Homme ou femme, de formation supérieure, spécialisé en droit des affaires et possédant une bonne connaissance du secteur public et/ou consulaire et des règles qui le régissent ; complétée de réelles compétences, notamment dans le domaine juridique et du management d'équipes pluridisciplinaires. A pourvoir : Rapidement Contact : C.E.M de Saint-Barthélemy Mr le Président Régis PAIN - 10 rue du Roi Oscar II – Gustavia – 97133 St Barthélemy. Modalités pour postuler : Votre candidature (Cv, lettre de motivation et prétentions) sera adressée de préférence par mail à : presidence-cemsbh@orange.fr

Apts et Maisons à louer

A Louer 1 garage d'environ 16 m² à Gustavia – disponible au 1er Février 2014.
Prix : 600 euros par mois.
Contacter Ici et La : 0590-27-78-78.

Immobilier Vente

AV Anse des Cayes, Maison familiale récente, proximité plage. 4 Ch, 3 Sdb, Séjour, Patio, Jardin, Terrain de 400 m², Parking 3 places. Prix : 1 275 000€. Contacter Ici et La : 0590 27 78 78

1059-A vendre Gustavia, rue de la Colline, Maison 155m2 – 3 chambres, 2sdb 1.400.000 euros. Tél. : 0690 59 72 46

Gustavia - Très belle résidence contemporaine. proche plage, commerces, récente, a vendre bel appartement de type T3, 1 vaste séjour/cuisine donnant sur une terrasse vue sur le port, 2 ch, parking souterrain - 2 voitures, ascenseur. €2,500,000 WIMCOsbh REAL ESTATE, + 590-590-51-07- 51 or realestate@wimco.com

Pointe Milou - Une villa de charme de 2 chambres avec piscine, très ensoleillée, vue spectaculaire et imprenable. Proche hôtel avec spa. E 3,180,000. Plus d'informations auprès de WimcoSbh Immobilier, bureaux en face de l'aéroport, ouvert tous les jours, 0590-51-07-51 ou realestate@wimco.com.

Sur la Route de Gouverneur - Lurin, terrain d'exception de 39 000 m2, se jetant dans l'océan, bénéficiant de fabuleux couchers de soleil. Vendu avec un permit de construire. Plus d'informations auprès de WimcoSbh Immobilier, bureaux en face de l'aéroport, ou 0590 51 07 51 ou realestate@wimco.com

St. Barth Properties Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

AV, très bel appartement de 2 ch situé dans une résidence sur les hauteurs de Gustavia avec une très belle vue sur le port et le coucher de soleil, avec une piscine commune et se trouve dans l'un des quartiers les plus recherchés de l'île. Prix : 1,990,000 €.
St. Barth Properties
Sotheby's International Realty
: 0590 29 75 05

St. Barth Properties Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

AV, propriété à Vitet qui se compose d'une villa de 3 ch avec sdb, terrasse avec piscine et ajoupa et d'un logement avec entrée privative de deux chambres, terrasse couverte et jardin. Très bon potentiel locatif à l'année. Prix : 1,810,000 €
St. Barth Properties
Sotheby's International
Realty : 0590 29 75 05

St. Barth Properties Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

AV charmante villa de 3 ch située en hauteur dans un lotissement à Petite Saline avec une double-vue sur la baie de Lorient et Grand-fond. Les chambres sont situées dans des bungalows sur différents niveaux préservant ainsi l'intimité des occupants. Potentiel de rénovation important.
Prix : 3,550,000 US$.
St. Barth Properties
Sotheby's International Realty
: 0590 29 75 05

ICI & LA

Location - Gestion - Vente

www.icietlavillas.com
rental@icietlavillas.com

Tél. : 05 90 27 78 78 - Fax : 05 90 27 78 28
rue Samuel Fahlberg, Gustavia - 97133 Saint Barthélemy

BÉLIER - *du 21 Mars au 20 Avril*
Amour: Vos rapports conjugaux s'améliorent considérablement ces jours-ci. Ce sera dû à un regain d'affection spontané. Travail-Argent: Beaucoup de choses positives viendront à vous par l'intermédiaire de vos amis ou de vos relations. Il y aura des occasions de placement très intéressantes à saisir au vol. Santé: Forme physique.

TAUREAU - *du 21 Avril au 21 Mai*
Amour: Si quelques nuages passent dans ce secteur, le soleil n'est jamais loin. Travail-Argent: Vous finissez toujours par réagir et remonter la pente. Rien de tel pour vous que cet aiguillon du risque. Il fait naître des trésors d'imagination et d'invention Santé: Trop gourmand ou au régime sévère, vous vous comportez avec excès. Il faut choisir le juste milieu.

GÉMEAUX - *du 22 Mai au 21 Juin*
Amour: Vous vous laissez emporter par vos passions. Des rencontres excitantes enflamment vos sens. Travail-Argent: Le moins que l'on puisse dire est que vous ne vous tuez pas à la tâche. Sans avoir les dents qui rayent le parquet, vous gagneriez à être plus ambitieux. Santé: Le repos est indispensable.

CANCER - *du 22 Juin au 22 Juillet*
Amour: Nette accalmie dans vote vie affective ! Vous pourrez désormais évoluer dans un climat sentimental serein. Travail-Argent: Excellentes perspectives professionnelles. Toutefois, si vos idées ne font pas l'unanimité, ne vous braquez pas. A force de persuasion, vous finirez par convaincre tous vos interlocuteurs. Santé: Dynamisme

LION - *du 23 Juillet au 22 Août*
Amour: Vous devrez attendre encore un peu avant de voir votre relation amoureuse prendre un tour plus passionnel. Travail-Argent: Vous aurez l'avantage d'une audace exceptionnelle. Vous aurez envie de bouger, d'aller de l'avant, de créer, de vous faire remarquer. Santé: Vous bénéficiez en ce moment d'une protection extraordinaire.

VIERGE - *du 23 Août au 22 Sept*
Amour: Vous n'échapperez pas à un coup de coeur. Il s'agira sans doute d'une attraction plus sensuelle que sentimentale. Travail-Argent: Vous aurez probablement des achats à faire pour les enfants ou pour la maison. Pensez à garder une somme pour les imprévus. Santé: Vous pourriez soulever des montagnes !

BALANCE - *du 23 Sept au 22 Oct*
Amour: Des liens sentimentaux extrêmement agréables sont promis à tous. Le premier décan en particulier pourrait vivre des moments d'harmonie partagée. Travail-Argent: Prenez donc rendez-vous avec votre banquier. Cette démarche est nécessaire pour faire aboutir un plan financier qui ferait avancer vos projets. Santé: Bonne.

SCORPION - *du 23 Oct au 22 Nov*
Amour: Vous êtes dans une dynamique de succès. Vous vous épanouissez dans votre couple et vous y puisez force et confiance. Travail-Argent: Un projet qui vous tient à coeur pourrait bien vous donner quelques soucis, son évolution vous semble bloquée. Soyez patient, tout va s'arranger dans les meilleurs délais. Santé: Mangez varié et équilibré.

SAGITTAIRE - *du 23 Nov au 21 Déc*
Amour: Les liens sentimentaux se vivent et s'exposent dans la société. Vous avez envie de vous montrer en couple. Travail-Argent: Des discussions professionnelles ont du mal à aboutir. Il faudra vous armer de patience. Une alliance, une association peut se révéler extrêmement positive. Santé: Maux de tête à prévoir.

CAPRICORNE - *du 22 Déc au 20 Jan*
Amour: Vous serez tenté d'imposer vigoureusement votre volonté à vos proches mais un vent de rébellion soufflera dans votre foyer. Travail-Argent: Sachez faire preuve de diplomatie si vous voulez que les projets auxquels vous tenez le plus soient acceptés. Sur le plan matériel, méfiez-vous des transactions trop audacieuses. Santé: Vous êtes en forme et ça se voit.

VERSEAU - *du 21 Jan au 18 Février*
Amour: Tenez compte des aspirations de votre partenaire ou gare à la crise conjugale. Les relations amicales seront meilleures. Travail-Argent: Vous surmonterez facilement les petits problèmes qui se présenteront, notamment dans le domaine financier. La chance vous secondera. Santé: Très bon dynamisme. Vous débordez d'énergie et vous ne tenez pas en place.

POISSONS - *du 19 Fév au 20 Mars*
Amour: Vous trouverez dans le cocon familial le plus doux des refuges. Travail-Argent: Des entretiens et des contacts sont programmés. Demandez conseil si vous devez prendre une décision qui influera sur votre avenir professionnel. Des discussions d'argent sont toujours possibles. Santé: Gorge fragile, ne vous découvrez pas.

A VOTRE SERVICE

fixit
Services Informatiques
Tel: 05 90 29 45 11 - info@fixit.fr
Intervention sur Site . Rendez-vous Personnalisé

GARAGE HENRI GREAUX
CARROSSERIE - ÉCHAPPEMENT
AMORTISSEUR
SARL RCA - COLOMBIER 05 90 27 77 67

GARAGE RAYMOND LÉDÉE
REMORQUAGE / ENTRETIEN
RÉPARATION / VENTE PIECES OCCASIONS
VIDANGE BV AUTO + BANC OBDII
OUVERT À GRAND FOND DE 7H - 16H - TÉL. : 05 90 27 89 14

CARAIBE SECURITY
INCENDIE POUR PARTICULIERS & ENTREPRISES
VENTE - ENTRETIEN - RECHARGE
FORMATION
TÉL. : 05 90 27 53 89 - CELL. : 06 90 61 17 19

Cedric Ci
INFORMATIQUE
CÉDRIC GRÉAUX
05 90 87 25 04
06 90 65 23 42
MAINTENANCES ET VENTES
39 RUE VICTOR SCHOELCHER - LA POINTE - GUSTAVIA

SAINT BARTH
MENUISERIE
MENUISERIE SUR MESURE
❑ AMEUBLEMENT
❑ CUISINE
ETUDE PERSONNALISÉE GRATUITE
MARIGOT - 05.90.27.76.21 ou
cell. : 06.90.35.73.22
sbmenuiserie@wanadoo.fr

SG Communications
Agence Conseil en Communication
Affichage publicitaire
B.P. 674 - RUE DE LA PAIX - GUSTAVIA
Tél : 05 90 27 73 93 - Fax : 05 90 27 50 10 - sol.g@wanadoo.fr

CMS CARAÏBE MEDICAL SERVICES
Conseil, équipement et suivi de matériel médical
Immeuble Finca, rue Jeanne D'Arc, Gustavia
(en face du restaurant Côté Port)
0590 51 12 23 & 0690 75 41 45

LE JOURNAL DE SAINT-BARTH

Les Mangliers - BP 602 - 97098 St Barthélemy cedex
ISSN : 1254-0110 - Tél. : 05.90.27.65.19 - Fax : 05.90.27.91.60
journalsbh@wanadoo.fr - www.journaldesaintbarth.com

Editeur : S.a.r.l Société de Presse Antillaise
Gérante et Dir. de la publication Avigaël Haddad
Rédacteur en chef Hugo Lattard
Rédaction Rosemond Gréaux
Commerciaux : Ange Patureau, Nabil, Avigaël Haddad
Imprimeur Daily Herald N.V.

Dépôt légal à chaque parurion. Le Journal de Saint Barth, décline toute responsabilité sur les annonces publiées. Reproduction ou utilisation des textes, annonces, photos, publicités publiés dans le journal est **interdit** sans notre autorisation écrite.

CROIX ROUGE	06.90 71.91.21
CROSSAG (SAUVETAGE EN MER)	05.96.70.92.92
GENDARMERIE	05.90.27.11.70
POLICE DE L'AIR ET AUX FRONTIERES	05.90.29.76.76
POLICE TERRITORIALE	05.90.27.66.66
HÔPITAL	05.90.27.60.35
POMPIERS	18 OU 05.90.27.62.31
MÉDECIN DE GARDE	15 OU 05.90.90.13.13
HÔTEL DE LA COLLECTIVITÉ	05.90.29.80.40
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00	
Sauf le mercredi de 7h30 à 12h30	
ETAT CIVIL numéro d'urgence week-ends et jours fériés	06.90.33.12.75
SOUS-PRÉFECTURE	05.90.27.64.10
RÉSERVE MARINE	06.90.31.70.73
DISPENSAIRE	05.90.27.60.27
SERVICE DES EAUX - 24h/24, 7j/7	05.90.27.64.88

SANTÉ

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

Chareyre Stéphane	05.90.27.64.27
Frappier Gervais Odile	05.90.29.10.04
Husson Bernard	05.90.27.66.84
Husson Chantal	05.90.27.66.84
Mazue-Naffah Sophie	05.90.27.15.04
Tiberghien Yann Eugène	05.90.29.71.01
Weil Edgar	05.90.27.62.40
Acuponcteur/Homéopathe : Tiberghien	05.90.29.71.01
Acuponcteur : Chareyre Stéphane	05.90.27.64.27
Gériatre : Frappier Gervais Odile	05.90.29.10.04

MÉDECINS SPÉCIALISTES

Dermatologue : Augé Jean-Michel	05.90.27.63.35
Gynécologue : Bordjel Patrick	05.90.27.68.78
Maladie appareil digestif : Vassel Bernard	05.90.87.90.92
Psychiatre : Berthier-Bicaïs Marie-Claude	05.90.97 60 07
Ophtalmologistes: Cals Jean-Paul	05.90.87 25 55
Achebouche M.K.	05.90.87 25 55
Rident Véronique 06.90.41.93.92	05.90.51.10.90
Oto-rhino-laryngologiste – Chirurgie de la face et du cou	
De Lanversin Hubert	06.90.73.09.02
Stomatologue : Chlous François	05.90.27.87.31
Orthodontie : Bovero Magali 0690.40.80.23	05.90.52.80.32

CABINETS DENTAIRES

Chlous François	05.90.27.87.31
Gardette Romain	05.90.51.98.11
Mangel Marc	05.90.27.73.48
Maze Marie-Laurence	05.90.27.65.95
Redon Dimitri	05.90.27.87.28
Rousson Perrine	05.90.51.98.11
Vergniault Pascal	05.90.29.86.08
Seguillon Jean-Louis	05.90.27.87.28

AUTRES PROFESSIONS DE SANTÉ

A.U.D.R.A.		05.90.29.27.65
Chiropracteur: Klein Gérard		06.90.64.87.40
Diététicien : Aurélie Beal		06.90.47.49.10
Infirmiers-Infirmières :		
Barbe Bardon Sophie	05.90.27.67.55	06.90.62.28.29
Baud Sébastien		06.90.37.08.22
Benoit Hélène		06.90.41.88.27
Bro Alice		06.90.48.42.33
Cardon Isabelle		06.90.62.90.10
Cousin Dominique		06.90.37.29.05
Febrissy Gréaux Corinne		06.90.59.81.67
Macone Matthias		06.90.88.26.53
Melinand Cécile		06.90.37.27.42
Rillot Brigitte	05.90.27.72.49	06.90.49.87.29
Masseur-Kinésithérapeutes :		
André Sandrine		05.90.87.20.09
Bertin Guylène	06.90.35.94.96	05.90.27.81.32
Baud Céline	06.90.58.57.82	05.90.27.67.86
Créteur Nicolas	06.90.302.705	05.90.27.67.86
Daniel Arnaud Marie		06.90.53.44.88
Godfrin Frédéric		05.90.27.67.86
Jourdan Véronique		05.90.29.72.42
Klein Gérard		06.90.64.87.40
Pastourel Delphine	06.90.65.76.35	05.90.27.67.86
Plasse Pauline	06.90.37.22.32	05.90.27.81.32
Maingard Bernadette		05.90.27.81.32
Marchesseau Christophe		05.90.29.48.10
Serveau Jean-Michel	06.90.88.66.61	06.90.27.35.03
Sorrentino Jean Christophe		06.90.71.53.57
Van Hove Frédéric		05.90.27.76.37
Wormser Nicolas		05.90.27.67.86
Orthophoniste : Bouyer Christine		05.90.27.88.29
Ostéopathe : Chilah Yasmine		06 90 73 39 32
Grevin Stephanie		06 90 71.36.15
Vezzoso Brian		06.90.26.36.15
Wormser Nicolas		05.90.27.67.86
Pédicure Podologue : Boutiller Dominique		05.90.29.24.26
Psychologue : Ardil-Brinster Monique		05.90.51.14.40
Bodin Vanessa		06.90.62.34.38
Chard-Hutchinson Aline		06.90.71.05.31
Djukanovic Elisabeth		05.90.29.62.11
Psychothérapeute M.Laure Penot		05.90.52.00.55
Elyse Rouaud		06.90.50.94.16
Laetitia Santarelli		05.90.51.11.69
Sophrologue Morgane Bertin-Denis		06.90.26.35.92

PHARMACIES

Pharmacie de l'aéroport	05.90.27.66.61
Pharmacie Saint-Barth de Gustavia	05.90.27.61.82
Island Pharmacie à St-Jean	05.90.29.02.12
LABORATOIRE D'ANALYSES :	05.90.29.75.02
RADIOLOGIE: Hôpital de Bruyn	05.90.52.05.32
VÉTÉRINAIRES Bitté Sophie	05.90.27.89.72
Kaiser Alexandre	05.90.27.90.91
Kaiser Benjamin	05.90.27.90.91
Maille Jean-Claude	05.90.27.89.72

DENGUE, CHIKUNGUNYA, MÊME COMBAT!

Si vous voyagez dans une zone où circule le virus du chikungunya, protégez-vous des piqûres de moustique.
À votre retour, si vous avez de la fièvre, consultez votre médecin, protégez-vous et protégez votre entourage.

PUBLICIS CARIBEAD - Décembre 2013 © Thinkstock.

Se protéger

Protéger notre santé et celle de notre entourage

- Utiliser des sprays et des crèmes répulsives.
- Porter des vêtements longs.
- Dormir sous des moustiquaires.
- Utiliser des diffuseurs antimoustiques électriques.
- Utiliser la climatisation.

Nettoyer

Éliminer les lieux de ponte des moustiques

- Recouvrir les fûts et les citernes.
- Supprimer les soucoupes et les vases à fleurs.
- Vérifier le bon écoulement des gouttières.
- Supprimer tous les détritus.
- Éliminer les eaux stagnantes.

Consulter

Consulter son médecin immédiatement

- Consulter un médecin en cas d'apparition de fièvre brutale ou de douleurs articulaires.
- Éviter l'automédication.

ars
Agence de Santé
Guadeloupe
Saint-Martin
Saint-Barthélemy

ENSEMBLE, LUTTONS **CONTRE LE CHIKUNGUNYA ET LA DENGUE.**

INFO : 0590 99 99 66
www.ars.guadeloupe.sante.fr